

---

# Advanced Conversation and Composition II

## Kultur der langen Schatten Deutschland zur Geisterstunde

01:470:232:01

**Course Index:** 07931

**Credits:** 3

**Meetings:** Tuesday 2:50 - 4:10 (Period 5), Scott Hall 216  
Thursday 2:50 – 4:10 (Period 5), Scott Hall 216

**Prerequisites:** Successful completion of German 231

**Instructor:** Stefanie Populorum

**Office Address:** Department of Germanic, Russian and East  
European Languages and Literatures  
172 College Avenue, New Brunswick,  
NJ 08901-8541

**Telephone:** 732-932-7201 (you will reach the office of the German Department)

**E-mail address:** [stefanie.populorum@rutgers.edu](mailto:stefanie.populorum@rutgers.edu)

**Office Hours:** Tuesday 4:10 pm - 5:00 pm at the library of the German Department and by appointment



Frank Kirchbach: Lenore, 1896

### Course Description

Some of today's most popular monsters and demons in film, literature, and pop-art around the world have their roots in German culture, and central theories of horror and „Angst“ are related to the German speaking world. Hoffmann's Nathanael in *The Sandman* transformed into Harrison Ford in *Blade Runner*, while Edgar Allen Poe's *The Raven* referred to Gottfried August Bürger's poem *Lenore*. This course focuses on German images and fantasies of horror and takes you on a journey through Germany's literary history of the uncanny. We will consider the influence of technological inventions, the political context, and the findings of psychoanalysis when analyzing the nightmares of humanity. An emphasis will be placed on written exercises, listening and reading skills as well as a thorough review of grammar. All readings, discussions, and written works are in German.

The course aims for an intensive practice of oral skills, use of grammar, and expository writing.

The course is taught in German.

---

It fulfills the SAS Core Requirement: Writing and Communication in a Discipline (WCd).



## Assessment

### Grade Composition

Aspect	Percentage
Class Participation	10%
Homework Assignments	10%
Essays (500-750 words each)	30%
Midterm Exam	15%
Oral Presentations	15%
Final Examination	20%

### Grade Distribution

Grade	Points (%)
A	90–100
B+	85–89
B	80–84
C+	75–79
C	70–74
D	65–69
F	64 and below

### Class Participation Rubrics

	Attentiveness	Contribution	Use of German
Expectations are exceeded (90–100%)	The student always pays attention.	The student is always eager to contribute to class discussion, exercises, and group work. The student often asks questions. The student always volunteers answers.	The student speaks only German during class.
Expectations are met (80–89%)	The student pays attention most of the time.	The student is usually eager to contribute to class discussion, exercises, and group work. The student occasionally asks questions and volunteers answers most of the time.	The student speaks German almost always during class.
Expectations are barely met (70–79%)	The student sometimes pays attention.	The student is occasionally eager to contribute to class discussion, exercises, and group work. The student occasionally asks questions and sometimes volunteers answers.	The student speaks German most of the time during class, but sometimes still switches to English.
Expectations are not met (65–69%)	The student rarely pays attention.	The student almost never contributes to class discussion, exercises, and group work. The student almost never asks questions or volunteers answers.	The student speaks German some of the time during class, and often switches to English.

---

## Study Materials

Rankin, Jamie, and Larry D. Wells. *Handbuch zur deutschen Grammatik*. 5th ed. Boston, MA: Heinle, 2011. Print. ISBN-10: 1-4390-8278-2, ISBN-13: 978-1-4390-8278-2.

Rankin, Jamie, and Larry D. Wells. *Arbeitsheft / Student Activity Manual for Handbuch zur deutschen Grammatik*. 5th ed. Boston, MA, Heinle, 2011. Print. ISBN10: 0-495-90594-1, ISBN13: 978-0-495-90594-3

Azzan Yadin-Israel. *Intuitive Vocabulary: German*. Lingua, 2013. ISBN: 0615856012 / 9780615856018

All other materials on the syllabus are available on Sakai.

**Note:** You must print out course materials from Sakai and have a copy of them with you in class.

**Sakai** is the general website for our course. You can find it under <http://sakai.rutgers.edu>. You should be enrolled and have access automatically if you are a registered Rutgers student and have signed up for the course. If not, then please contact the instructor and she will give you access. Please check the website frequently for the most recent announcements, worksheets and assignments.

## Course Requirements and Assignments

### Participation (10%)

Students are expected to participate actively in class.

### Homework Assignments (10%)

Students are asked to see the *Semesterplan* for details. Homework assignments will consist of grammar exercises and work sheets as well as short analyses of the content of the material discussed.

### Essays (30%)

You will write two essays during the semester (about 500-750 words each). Each essay will have two versions: Your first draft will be commented on by indicating grammar mistakes. Then, you will make necessary improvements and hand in the second version. The grade of the essay will be the average of the grades of your draft and your improved version. Your essays will be evaluated based on criteria that the instructor will share with you with the assignment. The essays must be typed (12pt., double spaced) and are to be handed in in hard copy and submitted electronically via your personal Sakai Dropbox on the date listed in the syllabus. If you submit late, your percentage will be reduced by 1% for every day it is late (i.e. if you submit your essay three days after the due date, 3% will be taken off your percentage).

### Midterm Exam (15%)

The midterm exam will take place on **March 24<sup>th</sup> 2015**.

### Oral Presentations (15%)

Presentations will give students the opportunity to show their expertise in topics related with the seminar. Every student must prepare three talks of 5-10 minutes. The topics have to be discussed with and approved by the instructor in the beginning of the semester.

---

### Final Exam (20%)

Time and place of the final examination TBA.

## Recommended Activities

### German Movie Nights

All Rutgers students of German are invited to German Movie Nights organized by the German Living-Learning Community on Wednesday at 8 p.m. in the German House Seminar Room at 172 College Avenue. The movies are shown in German with English subtitles. Admission is free. Snacks will be provided.

## Communication with the Instructor

### E-Mail

The best way to contact the instructor outside the classroom is to email [stefanie.populorum@rutgers.edu](mailto:stefanie.populorum@rutgers.edu).

If there are questions or concerns you would prefer not to discuss with the instructor you are invited to contact the language coordinator of the German department, Dr. Alexander Pichugin: [pichugin@rutgers.edu](mailto:pichugin@rutgers.edu).

### Progress Reports

Over the course of the semester you are required to write two progress reports, where you reflect upon the course, your individual progress and what aspects of the course you would like the instructor to improve (focus on a specific grammar issue, repetition of a certain topic etc.). In the reports you describe what you have learned, what more you would like to learn, what aspects of the course you disliked and liked and why.

These reports help the instructor better coordinate the students' expectations and progress with the learning goals of the course. The reports are written in English and not graded. They will be handed in anonymously.

## Department and School Policies

### Academic Integrity

Violation of academic integrity is an extremely serious matter; it can lead to a student's failing the course and being referred to the University's Office of Student Conduct for disciplinary action. When referring to ideas other than your own, always acknowledge your sources clearly and completely, whether you are quoting or paraphrasing. Note also that use of online translation services is not permitted as a tool for generating work that you submit for course credit. Please see the University's policies on academic integrity at <http://academicintegrity.rutgers.edu> and discuss with the instructor any questions you may have about this and related issues.

### Attendance

All students must attend regularly and arrive prepared; if you expect to miss one or two classes, please use the University Self-Reporting Absence website (<https://sims.rutgers.edu/ssra>) to indicate the date and the reason for your absence. An email is automatically sent to the instructor. Those who miss more than two class sessions without a compelling excuse should expect a one-step reduction in the course grade (i.e. an A becomes a B+, a B+ becomes a B). Every additional three absences may entail a further one-step grade-reduction. Three late arrivals count as one absence.

**Note:** It is the responsibility of the student who has been absent (for any reason) to find out what he/she has missed and obtain materials that may have been handed out.

---

### Cell Phones

Cell phones and all other technological devices (beepers, iPods, audio players, etc.) must be turned off during class out of respect for fellow students and the instructor.

### Disability Support Services

Students who may be requesting accommodations due to disabilities are encouraged to familiarize themselves with procedures and policies regarding disability support services at the following website: <http://disabilityservices.rutgers.edu>. It is recommended that students seeking accommodations begin filing paperwork as soon as possible as the documentation review process may take up to 30 business days. Students are encouraged to speak with the instructor about these issues at the beginning of the term. All such conversations will be kept strictly confidential.

### Additional Assistance

Students are encouraged to come to their instructor's office hours with any questions and problems pertaining to class. Any student who needs additional help should contact the Learning Resource Center or the Department's tutors as soon as possible. Additional practice is available at the conversation tables offered each semester at the Language Institute. Informal conversation sessions are also held weekly in the Rutgers Student Center. Check the Department website for further details: <http://german.rutgers.edu>.

### **The instructor reserves the right to make changes to the Syllabus.**

The latest version of this Syllabus is available on [Sakai](#) → [Syllabus](#).

---

## Semesterplan

WB = Workbook

Nr.	Datum	Thema	Hausaufgabe	Thema/Diskussion	Grammatik
1	Di 20.01.	Einführung		<b>Einführung:</b> Kennenlernen, Besprechung Syllabus	
2	Do 22.01.		WB: 101-103: A, B, D, E	<b>Überblick:</b> Vorstellung der Themen, Einteilung der Präsentationen	Adjektive (13)
3	Di 27.01.		WB: 105: G, H, I	<b>Überblick:</b> Theorien des Unheimlichen	Adjektive (13)
4	Do 29.01.	Gespenster	Lesen: Lenore WB: 108-109: B-D	Bürger: <i>Lenore</i>	Adverbien (14)
5	Di 03.02.		Bildbeschreibung: Kirchbach: Lenore WB: 109-110: E, F	Goethe: <i>Erlkönig</i>	Adverbien (14)
6	Do 05.02.		Textinterpretation: Erlkönig WB: 111-113: A-C	Andersen: <i>Das Mädchen mit den Schwefelhölzern</i>	Komparativ und Superlativ (15)
7	Di 10.02.		Lesen: Das Bettelweib von Locarno WB: 114-115: F, G	Kleist: <i>Das Bettelweib von Locarno</i>	Komparativ und Superlativ (15)
8	Do 12.02.		Lesen: Der Schimmelreiter (Auszug) WB: 117-118: A-C	Storm: <i>Der Schimmelreiter</i> (Auszug)	Adjektive und Partizipien als Nomen (16)
9	Di 17.02.	Teufel	Arbeitsblatt: Geistererscheinungen WB: 120: F, G	Märchen: <i>Der Rattenfänger von Hameln</i>	Adjektive und Partizipien als Nomen (16)
10	Do 19.02.		Lesen: Wiener Sagen WB: 121-123: A, D, E	Wiener Sagen	Pronomina (17)
11	Di 24.02.		Lesen: Faust (Auszug) WB: 124: G, H, I	Goethe: <i>Faust</i> (Auszug)	Pronomina (17)

12	Do 26.02.		<b>Essay 1</b> , Version 1 WB: 125-126: A, C	Arnim: <i>Der tolle Invalide</i>	Pronomina (18)
13	Di 03.03.	Gefahren der Tiefe	<b>Progress Report 1</b> Arbeitsblatt: Teufel WB: 127-128: D, F	Heine: <i>Loreley</i>	Pronomina (18)
14	Do 05.03.		Lesen: Die Geschichte von dem Gespensterschiff WB: 129-130: A-C	Hauff: <i>Die Geschichte von dem Gespensterschiff</i> Wagner: <i>Der fliegende Holländer</i>	Fragen (19)
15	Di 10.03.		<b>Essay 1, Version 2</b> Lesen: Die kleine Meerjungfrau WB: 131-132: D, G	<i>Melusine, Undine &amp; kleine Meerjungfrau</i>	Fragen (19)
16	Do 12.03.		Lesen: Der Taucher WB: 133-134: A-C	Schiller: <i>Der Taucher</i>	Da-verbindungen und es (20)
17	Di 24.03.			<b>Midterm Exam</b>	
18	Do 26.03.	Vampire	Arbeitsblatt: Gefahren in der Tiefe WB: 134-136: D-F	Goethe: <i>Die Braut von Korinth</i>	Da-verbindungen und es (20)
19	Di 31.03.		Sehen: Nosferatu WB: 137-139: A - C	Murnau: <i>Nosferatu</i>	Konjunktiv II (21)
20	Do 02.04.		<b>Essay 2, Version 1</b> WB: 139-140: D-H	Hugo Wiener: <i>Seid nett zu Vampiren</i>	Konjunktiv II (21)
21	Di 07.04.	Monster und Maschinen	<b>Progress Report 2</b> Arbeitsblatt: Vampire WB: 141: A, B	Goethe: <i>Der Zauberlehrling</i> Fontane: <i>Die Brück' am Tay</i>	Indirekte Rede, Konjunktiv I (22)
22	Do 09.04.		Lesen: Der Sandmann (Auszug) WB: 142: C-E	E.T.A. Hoffmann: <i>Der Sandmann</i>	Indirekte Rede, Konjunktiv I (22)
23	Di 14.04.		<b>Essay 2, Version 2</b> WB: 143: A, B	E.T.A. Hoffmann: <i>Der Sandmann</i>	Imperativ (23)



24	Do 16.04.		Lesen: Die Weissagung WB: 144-145: C-E	Schnitzler: <i>Die Weissagung</i>	Imperativ (23)
25	Di 21.04.		Lesen: In der Strafkolonie WB: 147: A, B	Kafka: <i>In der Strafkolonie</i>	Futur I und II (24)
26	Do 23.04.		WB: 148: C-E	Kafka: <i>In der Strafkolonie</i>	Futur I und II (24)
27	Di 28.04.		Arbeitsblatt: Alpträume der Menschheit	Rückblick: Themen	
28	Do 30.04.		Vorbereitung Final Exam	Rückblick: Grammatik	
-	TBA		-	<b>Final Examination</b>	-